



Mr. Sam Lambourn
Presidente
CCR ANOC
Dublin

Celeiro, martes, 09 de octubre de 2007

ASUNTO: “ÁREAS PROPUESTAS PARA CIERRE A LA ACTIVIDAD PESQUERA EN EL OESTE DE ESCOCIA. POSICIÓN DE LA FLOTA NEAFC ESPAÑOLA”.

Estimado Presidente:

Recibida el pasado 4 de octubre, comunicación¹ del CCR ANOR respecto a una consulta en vigor por parte de la Comisión Europea para establecer zonas de veda al oeste de Escocia para la protección de agregaciones de reproductores de Maruca Azul le trasladamos la **preocupación y rotunda oposición del sector español a la misma por los siguientes motivos:**

En primer lugar, la propuesta presentada para su análisis no es acompañada por la documentación científica, ni informes que la sustenten. Es más consideramos del todo improcedente circular la presente consulta sin tener acceso a la evaluación que el ICES está elaborando a partir de los datos proporcionados por el proyecto POORFISH² y CEFAS.³

Segundo. El análisis de la documentación científica disponible, hace cuestionable en extremo la selección geográfica y batimétrica de la zona de veda. Las agregaciones documentadas a proteger en el oeste de Escocia se encuentran documentadas en profundidades superiores siempre a los 600m⁴ - 680m en el borde de la plataforma continental- y asociadas a pesquerías dirigidas a especies de aguas profundas o como capturas accesorias por flota arrastrera de gran profundidad.⁵ Cuadros 1, 2 y 3.

¹ Anexos I y II

² Commission of the European Communities, specific RTD programme "Specific Support to Policies", SSP-2004-22745 "Probabilistic assessment, management and advice model for fishery management in the case of poor data availability" (POORFISH).

³ Large, P., Mainprize, B., *et al.* 2004. Catches of blue ling and other deep-water species to the west of Britain by the MFV Farnella, February March 2004.

⁴ ICES Advice 2007, Book 9. NEAFC request to compile data on documented historical or present spawning/aggregation areas of blue ling in the NEAFC Convention area.

⁵ ICES. 2007. Report of the Working Group on the Biology and Assessment of Deep-Sea Fisheries Resources (WGDEEP), 8 - 15 May 2007, ICES Headquarters. ICES CM 2007/ACFM:20.478 pp.

Cuadro1: Agregaciones de Maruca Azul.

ICES Division	Area	Positions	Depth	Type	Source
Ila	Storegga, on the continental slopes of the Norwegian Sea	63°-64°N and 5°E	500-650 m	Commercial data	WGDEEP 2004
Va	Reykjanes Ridge at the southern border of the Icelandic EEZ	61°N and 27°30'W	500 m	Commercial data	WGDEEP 2004
Va	South of the Vestmanna Isles, in Icelandic EEZ	62°50'N and 21°30'W	500 m	Commercial data	WGDEEP 2004
Vb	A location in Vb	Unknown		Commercial data	WGDEEP 2004
Vla	Hebrides Terrace	58°01'55"N and 9°40'10"W	824 m	Survey data	WGDEEP 2004

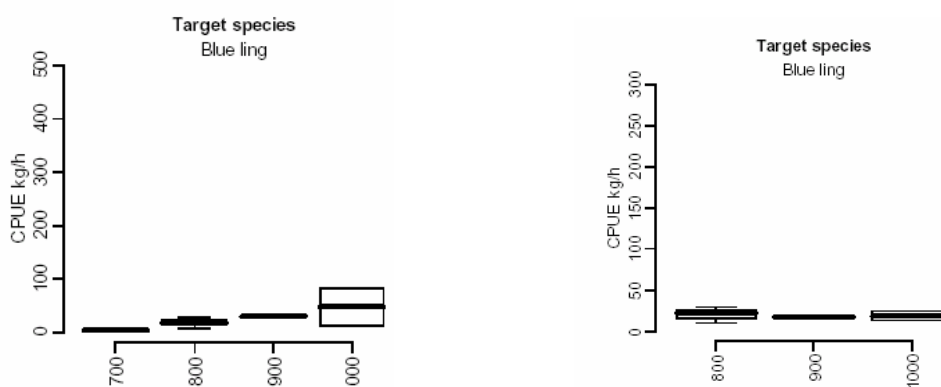
Fuente: ICES Advice 2007, Book 9. NEAFC request to compile data on documented historical or present spawning/aggregation areas of blue ling in the NEAFC Convention area.

Cuadro 2: Agregaciones de Maruca Azul.

Fishing ground	Latitude/Longitude ⁴	Depth range (m)	Number of Stations	Station numbers
E of Hatton Bank	58° 05' N 17° 25' W	762 - 906	6	2-4,6,27,28
SE of Hatton Bank	57° 40' N 18° 20' W	78 - 860	20	7-26
NE of Hatton Bank	58° 00' N 17° 25' W	830 - 857	1	5
Little Rose Bank	59° 25' N 10° 30' W	811- 1112	4	29-32
Rosemary Bank	59° 15' N 09° 50' W	848 - 921	3	33-35
Continental slope	58° 35' N 08° 50' W	683 - 922	2	36,37

Fuente: Large, P., Mainprize, B., et al. 2004. Catches of blue ling and other deep-water species to the west of Britain by the MFV Farnella, February March 2004.

Cuadro 3: Relación entre Profundidad y Capturas de Maruca Azul



Fuente: ICES. 2007. Report of the Working Group on the Biology and Assessment of Deep-Sea Fisheries Resources (WGDEEP), 8 - 15 May 2007, ICES Headquarters. ICES CM 2007/ACFM:20.478 pp.



Tercero. De los datos disponibles tendría respaldo la afirmación del ICES de la existencia de al menos dos stocks diferenciados de la especie. Así, en concreto en el sur del área identificada - paralelo de latitud 58°15' N al paralelo 59°00' N - el desove de la maruca se produce a lo largo de los meses de abril y mayo. Por lo que respecta al área entre 59°00' N a 60°00' N el desove ha sido identificado desde marzo hasta abril.

Cuarto. La flota española, la palangrera merluquera y la de artes remolcadas dirigidas a pesquerías mixtas – merluza, gallo, rape - mantiene actividad estacional en parte de las zonas preseleccionadas en profundidades no superiores a los 450 metros⁶ en el primer caso y 600 en el segundo. Esta flota no ha incidido en pesquerías dirigidas a agregaciones de Maruca Azul – asociadas con especies profundas tales como brosmio, sable negro y granadero⁵.

Quinto. Es del todo imprudente plantear medidas como las propuestas sin la relevante e irrenunciable evaluación biosocioeconómica del STEFC.

Conclusión

Es así que, en interés de una gestión adecuada de los recursos y de la adopción de medidas reales encaminadas a la recuperación del stock de maruca azul, solicitamos la retirada de la propuesta en tanto no se produzca la revisión de la misma y se proponga el establecimiento de las posibles medidas (cualesquiera otras que pudiesen ser adecuadas) en áreas y profundidades (entre 600 y 1500m) identificadas conforme a los mejores datos científicos disponibles (stock norte y stock sur) y sin perjuicio a pesquerías legítimas sin incidencia sobre los stocks objeto de la propuesta.

Sin otro particular, y agradeciendo su interés y gestiones reciba un cordial saludo.

Hugo C. González
ANASOL



Victor Badiola
OPPAO

Jesús Lourido
PUERTO DE CELEIRO

CC: Mr. Armstrong - Coordinator

⁶ Anexo III: Fuente Puerto de Celeiro S.A. y SEGEPESCA.

ANEXO I

Note to NW waters RAC referring to a Commission proposal for blue ling closures in VIa and VbI based on VMS data provided by MS.

The present request stems from a Council statement adopted in November 2006 during the adoption of the TAC and quota regulation for deep-sea species for 2007-2008 by which the Commission will set up a technical group in 2007 to assess the situation and make recommendations on possible additional measures to catch limitations in order to protect spawning aggregations of blue ling in ICES areas VI and VII.

The Commission has received VMS data from concerned MS, namely UK, France and Spain, from which we suggest a proposal (see annex) to apply from March to June, starting in 2008.

It is therefore requested to NW RAC to review the proposal and make appropriate remarks and recommendations.

Une Note, adressée à l'attention des membres de CCR-EOS concernant une proposition de la Commission pour des fermetures de Lingue Bleue dans les zones VIa et VbI, basée sur des données de VMS fournies par les Etats Membres.

La demande actuelle provient d'un rapport du Conseil adopté en novembre 2006 pendant l'adoption du règlement de TAC et quota pour des espèces des eaux profondes pour 2007-2008 sur lequel la Commission établit un groupe technique en 2007 pour évaluer la situation et pour faire des recommandations concernant des mesures additionnelles possibles (des limitations) afin de protéger des groupes de frayer de lingue bleue dans les zones de CIEM de VI et VII.

La Commission a reçu des données de VMS des Etats Membres intéressés, ie. R-U, la France et l'Espagne, dont ils suggèrent une proposition (voir l'annexe) qui prendra effet à partir de mars, jusqu'au juin, commençant en 2008.

Le CCR-EOS a été demandé de passer en revue la proposition et de soumettre des remarques et des recommandations appropriées.

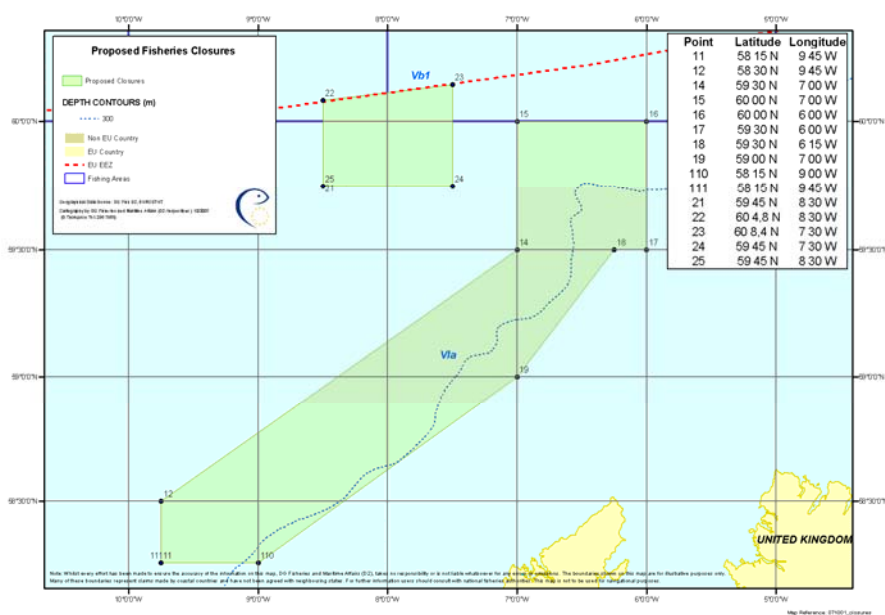
Una nota para los miembros de CCR-ANOC que refería a una propuesta de la Comisión para los encierros de Maruca Azul en las zonas VIa y a VbI basado de los datos SLB (VMS) proporcionados por los Estados Miembros

La actual petición proviene de una declaración de la Comisión adoptada en noviembre de 2006 durante la adopción de la regulación TAC y cuota para la especie de alta mar para 2007-2008 por cual la Comisión va a crear un grupo técnico en 2007 para determinar la situación y para formular recomendaciones en medidas adicionales posibles (de limitaciones) para proteger las agregaciones de freza del Maruca Azul en las áreas de CIEM VI y VII.

La Comisión ha recibido datos de (SLB) VMS de los Estados Miembros, ie. Reino Unido, Francia y España, de sea sea producido una propuesta (véase el anexo) para tener efecto a partir del mes del marzo, hasta junio, comenzando en 2008.

Por lo tanto se solicita al CCR-ANOC para repasar la propuesta y para hacer observaciones y recomendaciones apropiadas.

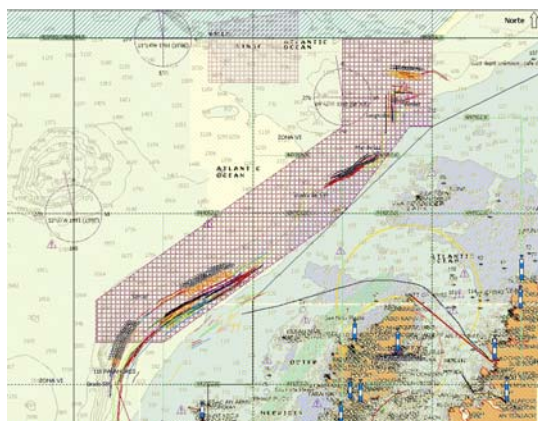
ANEXO II



ANEXO III

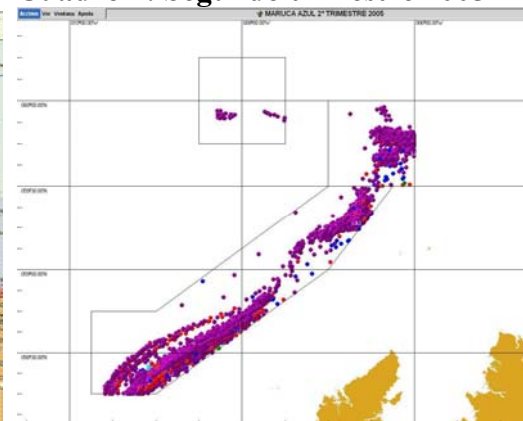
ZONAS PROPUESTAS Y SOBREPOSICION DE CALADEROS TRADICIONALES DE PESCA PRIMAVERAL FLOTA PALANGRERA

Cuadro 1: Zonas de Actividad Flota



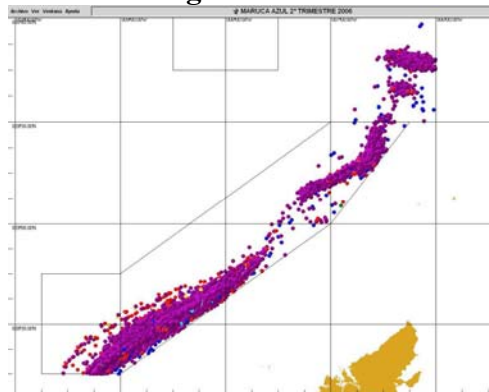
Fuente: Puerto de Celeiro S.A.

Cuadro 2: Segundo trimestre 2005



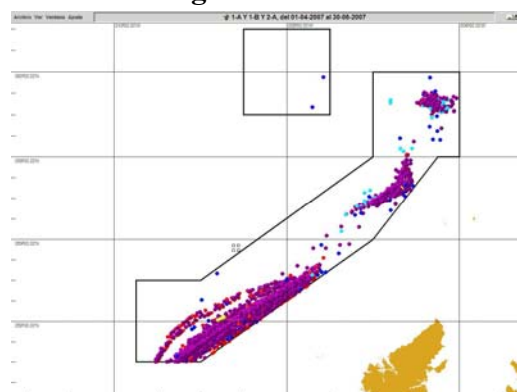
Fuente: Secretaría General de Pesca Marítima. MAPYA.

Cuadro 3: Segundo trimestre 2006



Fuente: Secretaría General de Pesca Marítima. MAPYA.

Cuadro 4: Segundo trimestre 2007



Fuente: Secretaría General de Pesca Marítima. MAPYA.